

## Forderungen der STEG-Mieter im Karolinenviertel – *Karolinen semti STEG-kiracılarının talepleri* Revendications des locataires STEG du quartier « Karolinenviertel »

- Umgehende Offenlegung des Vertrags zwischen Stadt und SAGA.  
*Hamburg şehri ve SAGA arasındaki sözleşmenin derhal yayınlanması.*  
Publication immédiate du contrat passé entre la ville et la SAGA.
- Sofortiger STOPP des Verkaufs der Häuser an die SAGA.  
*Evlerin SAGA'ya satışlarının derhal durdurulması.*  
ARRÊT immédiat de la vente des immeubles à la SAGA.
- Genossenschaftliche Lösung statt Verkauf an die SAGA.  
*SAGA'ya satis yerine kiracılar kooperatifiyle bir çözümün bulunması.*  
Gérance en coopérative/copropriété plutôt que vente des appartements à la SAGA.
- Mieterhöhungen bis höchstens zum unteren Mittelwert des Mietenspiegels für ALLE Wohnungen bis 2050, mit rechtsverbindlicher Zusicherung.  
*BÜTÜN evler için 2050 yılına kadar geçerli olmak üzere kira artışlarının en fazla kira cetveli'nin (Mietenspiegel) en alt ortalamasına kadar yükseltilebilmesi ve bunun yasal güvence altına alınması.*  
Hausse des loyers correspondant au maximum à la valeur moyenne la plus basse du « miroir des loyers » pour TOUS les appartements jusqu'en 2050, avec garantie juridique.

Name - <i>İsim</i> - Nom	Adresse - <i>Adres</i> - Adresse	Steg-Mieter - <i>Steg-kiracısı</i> Locataire Steg	Datum - <i>Tarih</i> - Date	Unterschrift - <i>İmza</i> - Signature

Ausgefüllte Unterschriftenlisten bitte abgeben im "Café Oriental", Marktstraße 21. *Doldurulmuş listeleri lütfen Marktstrasse 21 de bulunan "Cafe Oriental" a bırakın.* Veuillez remettre les listes des signatures au „Café Oriental », Markstrasse 21.